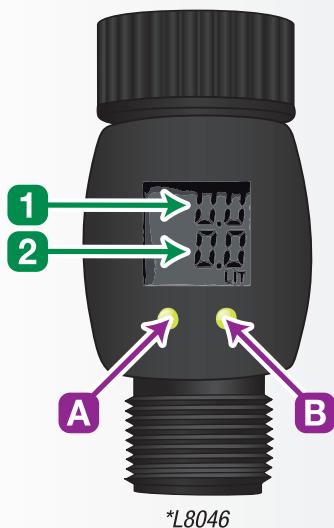




- FR** NOTICE COMPTEUR DE DÉBIT L8046
- EN** INSTRUCTION FLOW METER COUNTER L8046
- ES** INSTRUCCIONES CAUDALÍMETRO L8046
- IT** MANUALE CONTALITRI L8046
- PT** INSTRUÇÕES CONTADOR DE ÁGUA L8046
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI LICZNIKA PRZEPŁYWU WODY L8046



\*L8046

- 1** **Volume d'eau utilisé**  
 Everytime watering volume  
 Volumen parcial de agua utilizada  
 Volume di acqua utilizzata  
 Volume parcial de água utilizada  
 Ilość zużytej wody
- 2** **Volume total d'eau utilisé**  
 Watering volume accumulation  
 Volumen total de agua utilizada  
 Volume totale di acqua utilizzata  
 Volume total de água utilizada  
 Ilość całkowita zużytej wody

- A** **Remise à 0 à chaque arrosage / Sélection gallons ou litres**  
 Back to zero for everytime watering / Gallon or Liter switch  
 Puesta a "0" del contador parcial / Selecciona unidades de medida: galones o litros  
 Ripristino a 0 con ogni irrigazione / Selezionare galloni o litri  
 Pôr a "0" ou em cada rega / Seleccionar unidades de medida : galões ou litros  
 Pozwala ustawić licznik na 0 przy każdym podlewaniu / Wybór galony lub litry

- B** **Remise à 0 à chaque arrosage ou remise à 0 des arrosages cumulés / Sélection gallons ou litres**  
 Back to zero for everytime watering/accumulation / Gallon or Liter switch  
 Puesta a "0" del contador parcial y del acumulado / Confirma unidad de medida: galones o litros  
 Ripristino a 0 con ogni irrigazione o resettato a 0 irrigazione / Selezionare galloni o litri  
 Pôr a "0" em cada rega ou restabelecer a "0"o volume acumulado / Seleccionar unidades de medida : galões ou litros  
 Pozwala ustawić licznik na 0 przy każdym podlewaniu, a także ustawić licznik na 0 zużytej wody całkowitej / Wybór galony lub litry

## DONNÉES TECHNIQUES :

TECHNICAL DATA :  
 DATOS TÉCNICOS :  
 DATI TECNICI :  
 DADOS TÉCNICOS :  
 DANE TECHNICZNE :



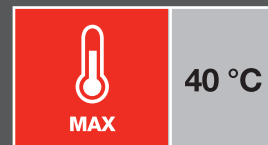
**Pression d'utilisation**  
 Operating pressure  
 Presión de utilización  
 Pressione di uso  
 Pressão de utilização  
 Ciśnienie robocze



**Volume du débit**  
 Flow meter volume  
 Caudal  
 Volume del flusso  
 Caudal volumétrico  
 Pomiar objętości wody



**Tolérance de mesure**  
 Measurement tolerance  
 Tolerancia en la medición  
 Tolleranza di misurazione  
 Tolerância medida  
 Dokładność pomiaru



**Température max. de l'eau**  
 Max. water temperature  
 Temperatura máx. del agua  
 Temperatura mass. dell'acqua  
 Temperatura máx. da água  
 Temperatura maksymalna wody

(\*) **remettre à « 0 » manuellement / manual reset / poner a « 0 » manualmente / mettere a « 0 » manualmente / repor a « 0 » manualmente / ponownie na « 0 » ręcznie**

### ► Toutes les icônes du LCD clignoteront une fois après avoir inséré la pile. L'écran s'affiche alors comme ci-dessus (\*L8046)

All LCD icons will flash one time after putting battery in. Then the screen shows as above (\*L8046)

Todos los iconos de la pantalla LCD se encenderán una vez instalada la batería. La pantalla aparecerá como en la figura (\*L8046)

Tutte le icone del display LCD lampeggeranno una volta dopo l'inserimento della batteria. Lo schermo apparirà come sopra (\*L8046)

Todos os iconos do ecrã LCD, apareceram uma vez que sejam inseridas as pilhas. O ecrã aparecerá como em cima (\*L8046)

Wszystkie ikony na ekranie LCD zaświecą się jeden raz po włożeniu baterii. Ekran wyświetli się tak jak pokazano na obrazku powyżej (\*L8046)

### ► La mesure par défaut est LIT.

The default measurement unit is LIT.

La medida predeterminada es en LIT.

La misura di default è LIT.

A medida predeterminada é em LIT.

Ustawienia domyślne są określone w LIT.

## MODE DE SAUVEGARDE DE LA PILE :

BATTERY SAVE MODE / MODO AHORRO DE BATERÍA / MODALITÀ PER SALVAGUARDARE LA BATTERIA / MODO DE RESERVA DA PILHA / TRYB OSZCZĘDZANIA BATERII

### L'écran s'éteindra au bout de 30 minutes si l'eau ne coule plus ou si aucun bouton n'est activé.

The screen will fade out in 30 minutes if there is no water flow or no button activation.

La pantalla se apagará después de 30 minutos si el agua deja de fluir o si no se activa ningún botón.

Il display si spegne dopo 30 minuti se l'acqua non scorre più o se nessun pulsante viene attivato.

O ecrã se apagará depois de 30 minutos, caso a água deixe de fluir ou caso não ative nenhum botão.

Ekran wyłączy się automatycznie po 30 minutach jeśli woda nie będzie płynąć lub żaden z przycisków nie zostanie naciśnięty.

## DÉMARRER LA FONCTION DE COMPTEUR LORSQUE CELUI-CI EST ÉTEINT :

TO START COUNTING FUNCTION FROM BATTERY SAVE MODE / INICIO DEL FUNCIONAMIENTO DEL CONTADOR CON LA PANTALLA APAGADA / AVVIARE LA FUNZIONE DI CONTATORE QUANDO È SPENTO / INICIAR A FUNÇÃO DO CONTADOR QUANDO ESTÁ DESLIGADO / ABY ROZPOCZĄĆ PRACĘ Z URZĄDZENIEM, GDY WYŚWIETLACZ NIE JEST AKTYWNY

### Appuyez sur le bouton **A** ou **B**. Commencer à arroser, l'appareil détectera un débit d'eau et commencera à compter.

Pressing button **A** or button **B**. The device will detect fan rotation (water goes through) and start to count.

Pulse el botón **A** o **B**. Inicie el riego, el dispositivo detecta el flujo de agua y medirá el volumen circulante.

Premere il pulsante **A** o **B**. Avviare l'irrigazione, il dispositivo è in grado di rilevare il flusso di acqua e inizierà a contare.

Pressione no botão **A** ou **B**. Inicie a rega, o dispositivo deteta o fluxo de água e medirá o volume de água corrente.

Naciśnij na przycisk **A** lub **B**. Przy rozpoczęciu podlewania, urządzenie wykryje przepływ wody i zacznie naliczanie.

## ÉTAPES D'UTILISATION :

OPERATION STEPS / UTILIZACIÓN / FASI DI UTILIZZO / UTILIZAÇÃO POR ETAPAS / ETAPY UŻYTKOWANIA



Fig. 1

### ▶ Lorsque l'eau passe dans le compteur, **1** et **2** compteront le débit de façon simultanée (Fig. 1)

When water goes through, both **1** and **2** will count flow meter synchronously (fig 1)

Cuando el agua circula a través del caudalímetro, **1** y **2** miden el flujo simultáneamente (Fig. 1)

Quando l'acqua passa attraverso il contatore, **1** e **2** contano contemporaneamente il flusso (Fig. 1)

Quando a água circula através do contador, **1** e **2** mede o fluxo simultaneamente (Fig. 1)

Podczas przepływu wody przez licznik, **1** i **2** zaczną liczyć przepływ wody jednocześnie (Fig.1)

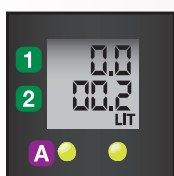


Fig. 2

### ▶ Pour remettre **1** à 0, appuyer sur **A**. **2** restera sur le volume total d'eau utilisé (Fig. 2)

To make **1** back to zero by pressing button **A**. **2** remains the total watering volume (fig 2)

Para poner **1** a "0", pulse **A**. **2** indicará el volumen total de agua que ha circulado (Fig. 2)

Per rimettere **1** a 0, premere **A**. **2** rimarrà sul volume totale di acqua utilizzata (Fig. 2)

Para por **1** a "0", pressione o botão **A**. **2** indicará o volume total de água que utilizou (Fig. 2)

Aby ustawić **1** na 0, naciśnij na przycisk **A**. **2** nadal pozostanie wyświetlać całkowity przepływ zużytej wody (Fig.2)



Fig. 3

### ▶ **1** commencera à compter le débit à partir de 0 et **2** cumulera ce débit d'eau simultanément (Fig. 3)

**1** will start to count flow meter from zero and **2** accumulates flow meter synchronously (fig 3)

**1** comenzará a medir el caudal desde "0" y **2** acumulará el caudal circulante de agua de forma simultánea (Fig. 3)

**1** inizierà a contare la velocità di flusso da 0 e **2** e unirà il flusso d'acqua contemporaneamente (Fig. 3)

**1** começa a contar o caudal a partir de "0" e **2** acumulará o caudal corrente de água em forma simultânea (Fig. 3)

**1** zacznie zliczać zużycie wody od 0, a **2** będzie nadal zliczać całkowity przepływ zużytej wody (Fig.3)

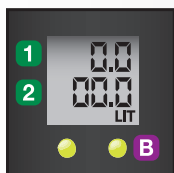


Fig. 4

### ▶ Pour remettre **1** et **2** à zéro, appuyer sur le bouton **B**. Ils commenceront à compter le débit à partir de 0. (Fig. 4)

To make both **1** and **2** back to zero by pressing button **B**. They will start to count flow meter from zero (fig 4)

Para poner **1** y **2** a "0", presione el botón **B**. Empezará a medir el caudal desde "0" (Fig. 4)

Per rimettere **1** e **2** a zero, premere il pulsante **B**. Cominciano a contare la portata a partire da 0. (Fig. 4)

Para por **1** e **2** a "0", pressione no botão **B**. O contador começa a medir o caudal a partir de "0" (Fig. 4)

Aby ustawić zarówno **1** jak i **2** na 0, naciśnij na przycisk **B**. Naliczanie przepływu wody rozpocznie się od 0. (Fig.4)

**COMMENT CHANGER DE MESURE (GALLON/LITRE) :**

HOW TO SWITCH MEASUREMENT (GALLON/LITER) / CÓMO CAMBIAR LA UNIDAD DE MEDIDA (LITROS / GALONES) /  
 COME CAMBIARE DI MISURA (GALLONE/LITRO) / COMO CAMBIAR A UNIDADE DE MEDIDA (LITROS / GALÕES) /  
 JAK ZMIENIĆ JEDNOSTKĘ POMIARU (GALONY/LITRY)



Fig. 1

▶ **Appuyer sur **A** pendant 3 secondes et relâcher le bouton. Un point flashera sur la gauche de l'écran (Fig. 1)**

Pressing button **A** for three seconds and release, there would be a dark point flashing on left (fig 1)  
 Presione **A** durante 3 segundos y suelte el botón. Un punto parpadeará a la izquierda de la pantalla (Fig. 1)  
 Premere **A** per 3 secondi e rilasciare il pulsante. Un punto lampeggia sulla sinistra della schermata (Fig. 1)  
 Pressione no botão **A** durante 3 segundos e solte o botão. Um ponto piscará á esquerda do ecrã (Fig. 1)  
 Naciśnij przycisk **A** przez 3 sekundy i następnie go puść. Zaświeci się punkt w lewej części ekranu (Fig.1)

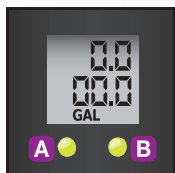


Fig. 2

▶ **Sélectionner GAL ou LIT en appuyant sur le bouton **B** et appuyer sur le bouton **A** pour confirmer votre choix (Fig. 2)**

Select GAL or LIT by pressing button **B** and press button **A** for confirmation (fig 2)  
 Seleccione GAL o LIT pulsando el botón **B**: Presione a continuación el botón **A** para confirmar la elección (Fig. 2)  
 Selezionare GAL o LIT premendo il tasto **B** e premere il tasto **A** per confermare la vostra scelta (Fig. 2)  
 Selecione GAL ou LIT premindo no botão **B**: Pressione em continuação no botão **A** para confirmar a seleção (Fig. 2)  
 Wybierz GAL lub LIT naciskając przycisk **B**, a następnie zatwierdź swój wybór naciskając przycisk **A** (Fig.2)

▶ **Dans ce mode, le compteur de débit refonctionnera après 30 secondes si aucun bouton n'est activé.**

In this mode, the flow meter counter will back to counting fuction in 30 seconds if no button is pressed.  
 En este modo, el caudalímetro trabajará de nuevo después de 30 segundos si no se activa ningún botón.  
 In questa modalità, il contalitri funzionerà di nuovo dopo 30 secondi se nessun pulsante viene attivato.  
 Neste modo, o contador reinicia de novo depois de 30 segundos, caso não se ativa nenhum botão.  
 W tym trybie, licznik przepływu wody powróci do swojej pracy po 30 sekundach, jeśli żaden z przycisków nie został aktywowany.

**ATTENTION !**

CAUTION ! / ATENCIÓN ! / ATTENZIONE ! / ATENÇÃO ! / UWAGA !

**L'utilisation avec de l'eau boueuse pourrait faire stopper le compteur.**

Use with muddy water would make the meter stop counting.

El paso de aguas con lodos o enfangadas podría detener el contador.

L'uso con acqua fangosa potrebbe fermare il contatore.

Utilização de águas poluentes ou lamacentas poderá bloquear o contador.

Użytkowanie licznika w wodzie zanieczyszczonej może prowadzić do zatrzymania pracy licznika.

**SFC JARDIBRIC**

71 rue du Grand Bouland  
 45760 Boigny-sur-Bionne  
[www.jardibric.com](http://www.jardibric.com)

03/05/2017